

Groupe d'habitations
«Sous l'église»
1111 Romanel
s/Morges/VD

Siedlung
«Sous l'église»
1111 Romanel
s/Morges/VD

Architectes
Architekten
 ATAU
 Philippe Cornu EPFL/SIA
 Marina Cornu EPFL
 Rue de l'Ale 16
 1003 Lausanne
 Tél. 021/23 93 94

Ingénieurs
Bauingenieure
 AIC
 Schaer, Weibel
 & Meylan SA
 1006 Lausanne

Conception
Projekt
 1982/1982

Réalisation
Ausführung
 1984

Coordonnées
Koordinaten
 528.970/156.430

Situation

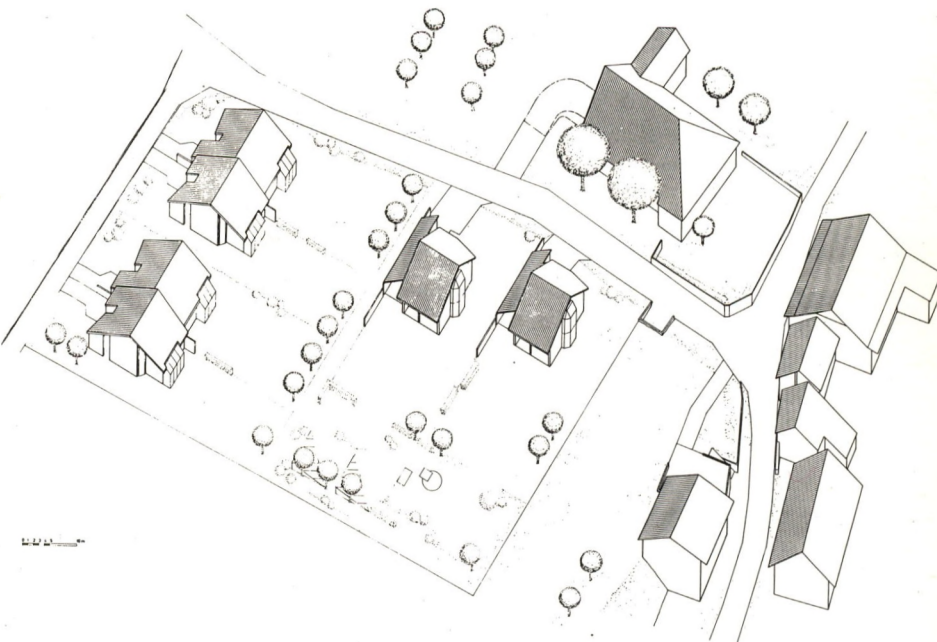
La découverte de cette parcelle sous l'église, en continuité du tissu traditionnel, réveilla un vieux désir: «Créer un réel prolongement de village» notamment en retrouvant l'ordre contigu, la densité, le parcellaire, la rue, les rapports de voisinage, etc.

Le contrôle de la réalisation était presque total, seule ombre au tableau, la nécessité de procéder par plan de quartier.

Si cette procédure est considérée par tous comme une mesure dérogatoire, l'obsession de la «zone villa six mètres, mille mètres carrés» n'a pas permis de satisfaire ce vieux désir.

Le plan de quartier a dû se résumer à la réalisation de six unités d'habitation, deux individuelles, quatre jumelles et à une aire commune en nature de jardin potager.

Mit der Entdeckung dieses Grundstücks, das die Fortsetzung der traditionellen Struktur darstellt, wurde ein alter Wunsch wach: «eine echte Erweiterung des Dorfes zu schaffen», insbesondere dadurch, dass man die angrenzende Ordnung, die Dichte, die Parzelle, die Strasse, die Bezüge zur Nachbarschaft usw. wiederaufnimmt.



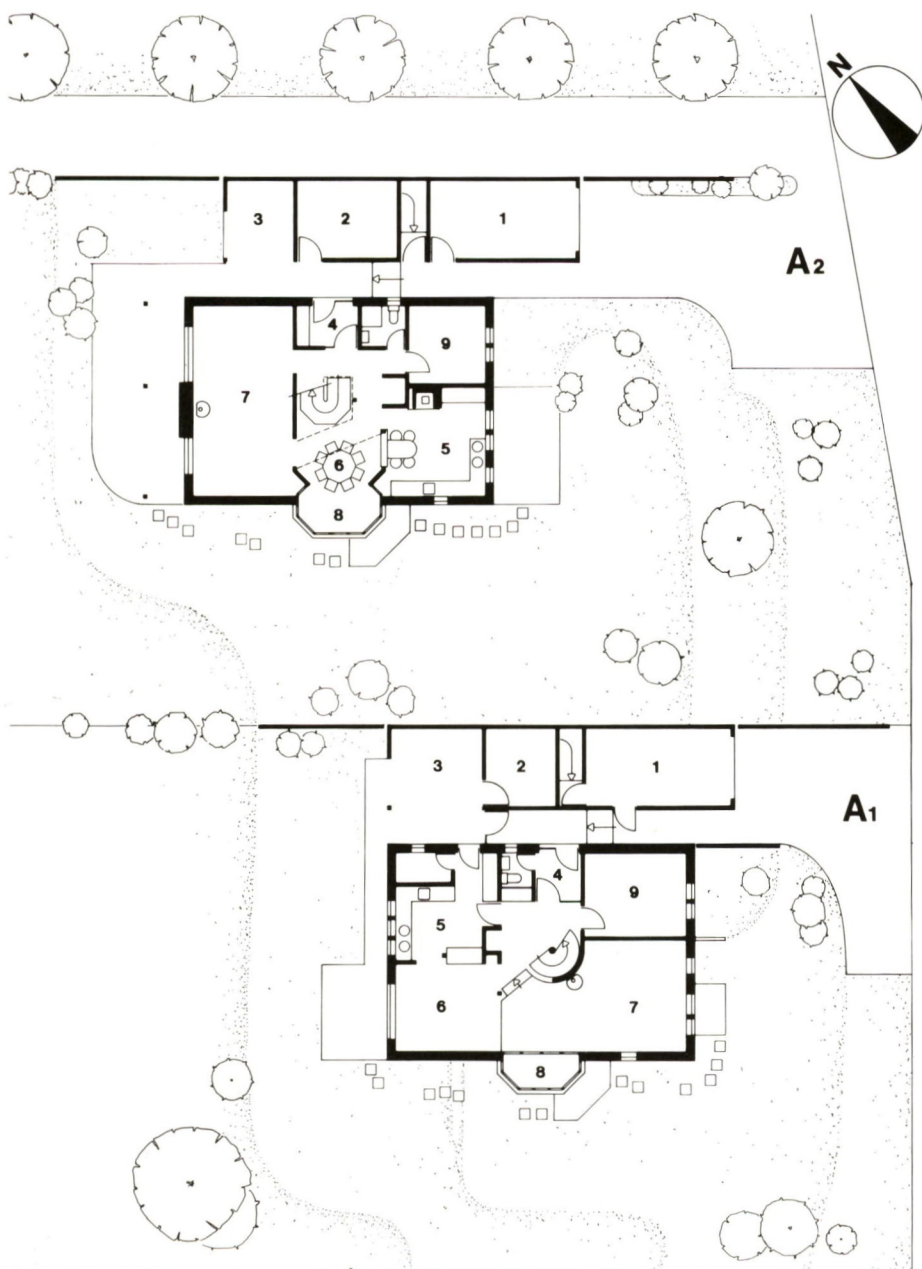
Die Kontrolle über die Realisierung war fast total, und der einzige Makel an der Sache war die Notwendigkeit, sich an den Quartierplan halten zu müssen.

Wenn dieses Vorgehen von allen als Einschränkung angesehen wird, hat es die fixe Vorstellung von der

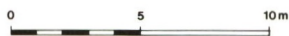
«Einfamilienhauszone, sechs Meter, tausend Quadratmeter» nicht ermöglicht, diesen alten Wunsch zu erfüllen.

Der Quartierplan musste sich auf die Realisierung von sechs Wohneinheiten beschränken, zwei einzelne und vier Doppelseinheiten mit einer gemeinsamen Zone als Gemüsegarten.





MAISONS INDIVIDUELLES



- 1. Garage
- 2. Bücher
- 3. Couvert
- 4. Entrée
- 5. Cuisine
- 6. Coin à manger
- 7. Séjour
- 8. Véranda
- 9. Chambre

Conception / Konzeption

La conception de l'ensemble est «Bioclimatique», elle vise à utiliser, au moyen des éléments architecturaux, les conditions favorables du climat, pour satisfaire au mieux le confort thermique et l'économie d'énergie.

Ce principe est réalisé par l'orientation et la forme des bâtiments, la construction d'annexes, garage, bûcher ainsi que par l'ouverture des baies, la création de vérandas et l'installation de capteurs solaires au sud-ouest.

Das Konzept der Überbauung ist ein «bioklimatisches», d. h. es sollen mit Hilfe architektonischer Elemente die günstigen klimatischen Bedingungen genutzt werden, um das Bedürfnis nach thermischer Behaglichkeit und sparsamem Energiehaushalt optimal zu befriedigen.

Dieses Prinzip wird verwirklicht durch die Orientierung und Form der Gebäude, die Konstruktion der Anbauten, die Garage, den Schuppen sowie die Fenster- und Türöffnungen, Veranden und nach Südwest gerichteten Sonnenkollektoren.

Constructions, matériaux / Konstruktion, Materialien

La maçonnerie des sous-sols et des dalles est en béton armé, celle des murs intérieurs porteurs des façades, des refends et des galandages, en brique terre cuite. Le doublage extérieur des façades est en plots de ciment.

La charpente en bois est apparente dans les combles, la toiture isolée sur chevrons est recouverte de tuiles plates, les lucarnes arrondies sont en cuivre.

Les pignons nord des maisons individuelles sont en tuiles plates.

La maison individuelle, A2 a le plancher sur rez en bois, l'espace central, vide sur deux niveaux, est traversé par une passerelle à droite de la véranda.

Die Mauern des Untergeschosses und die Decken sind aus armiertem Beton, die inneren, tragenden Fassadenmauern, tragenden und nichttragenden Trennwände aus Backstein. Die äussere Schale der Fassadenkonstruktion besteht aus Zementbausteinen.

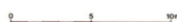
Die Holzkonstruktion ist im Bereich des Dachstuhls sichtbar. Die Dacheindeckung besteht aus Flachziegeln mit wärmegedämmtem Unterdach auf Sparren. Die runden Lukarnen sind aus Kupfer.

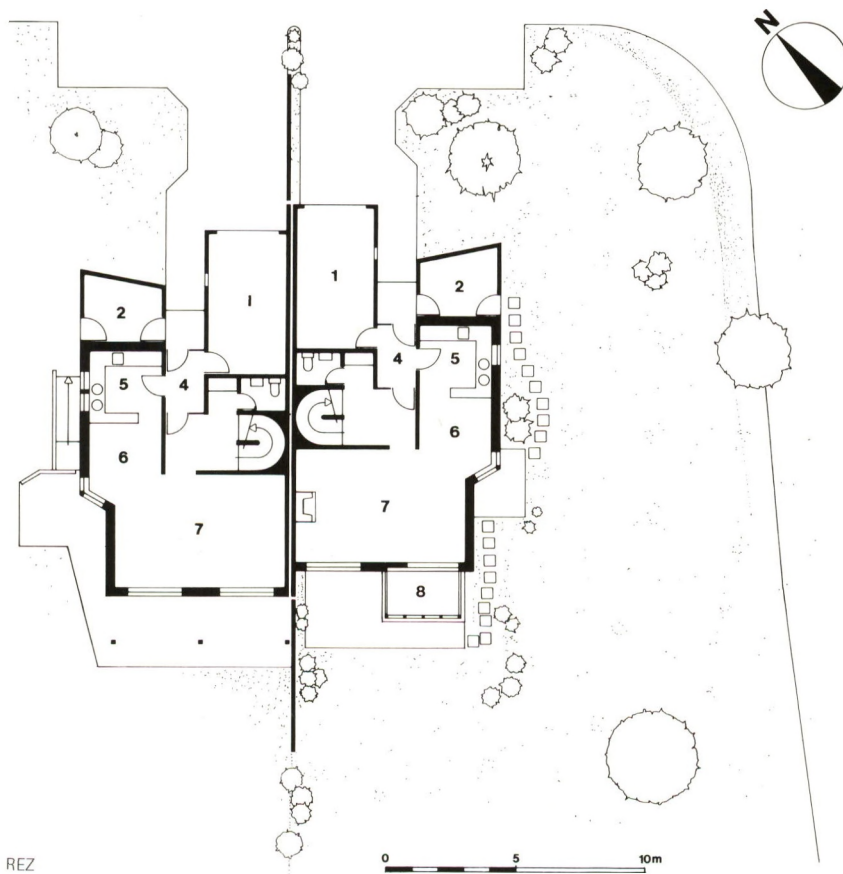
Die Dachhaut auf der nördlichen Giebelseite der Einzelhäuser besteht aus Flachziegeln.

Das Einzelhaus A2 hat im Erdgeschoss einen Holzboden. Durch den zentralen, zweigeschossigen Innenraum führt rechts von der Veranda eine Passerelle.

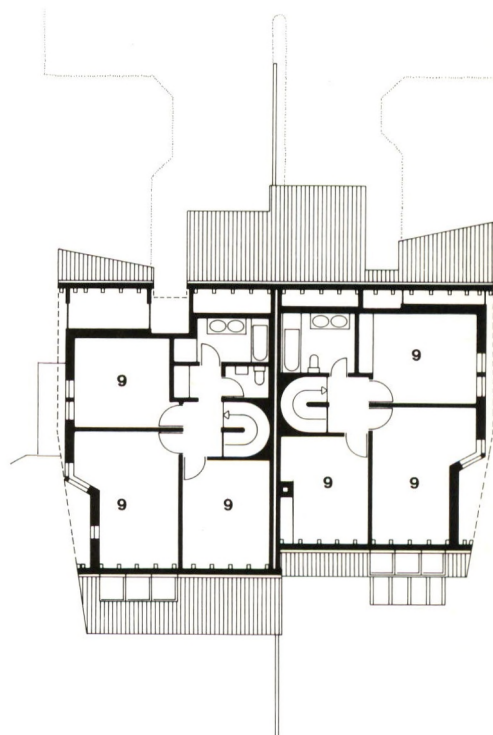


COUPE TRANSVERSALE





REZ



COMBLES



Apport solaire / Sonnenenergiegewinnung

L'apport passif est principalement fourni par des vérandas rapportées sur les façades sud-ouest.

- de deux niveaux, sur plan octogonal, réalisée en métal, pour les maisons individuelles;
- d'un niveau, sur plan octogonal, réalisée en bois en prolongement de la toiture, pour les maisons jumelles.

Mise à part la véranda de la villa A1 chauffée, qui constitue une extension de l'espace central, les vérandas ne sont pas chauffées et créent un espace tampon de séjour saisonnier.



La protection contre le soleil est réalisée par des stores extérieurs en toile.

L'apport solaire actif comprend 6 m² de capteurs solaires destinés à la production d'eau chaude sanitaire, avec boiler combiné de 500 l. Les capteurs sont soit intégrés dans la toiture, soit posés sur le terrain.

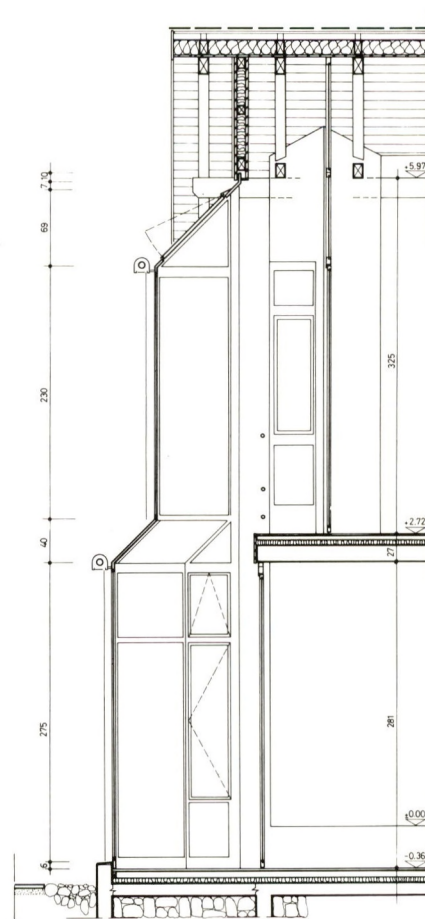
Auf passiver Weise wird die Sonnenenergie grundsätzlich von den an den Südwestfassaden angebauten Veranden zugeführt.

- Zweigeschossige Veranden aus Metall mit achteckförmigem Grundriss bei den Einzelhäusern;
- Eingeschossige Veranden mit achteckförmigem Grundriss bei den Doppelhäusern, als Holzkonstruktionen in Verlängerung des Dachs.

Abgesehen von der beheizten Veranda des Hauses A1, die eine Erweiterung des zentralen Raums darstellt, sind die Veranden unbeheizt und bilden eine Pufferzone, die je nach Saison bewohnt werden kann.

Der Sonnenschutz wird durch Aussenstoren aus Stoff gewährleistet.

Für die aktive Sonnenenergiegewinnung stehen 6 m² Sonnenkollektoren für die Brauchwarmwasserversorgung in Kombination mit einem 500-l-Boiler zur Verfügung. Die Kollektoren sind in der Dachhaut eingebaut oder auf dem Terrain aufgestellt.



COUPE VÉRANDA

0 1 2m

Caractéristiques / Daten

Surface totale du terrain	5815 m ²
Totale Grundstückfläche	
Surface bâtie	
Überbaute Fläche	736 m ²

Maison individuelle / Einzelhaus

Volume SIA	
Volumen SIA	981 m ³
Surface utile sans dépendance	
Nutzfläche ohne Nebengebäude	173 m ²
Prix villa A1 au m ³	
Kubikmeterpreis Haus A1	Fr. 482.–
Prix villa A2 au m ³	
Kubikmeterpreis Haus A2	Fr. 520.–

Maison jumelle / Doppelhaus

Volume SIA moyen	
Volumen SIA (Mittel)	756 m ³
Surface utile sans dépendance	
Nutzfläche ohne Nebengebäude	141 m ²
Prix moyen au m ³	
Mittlerer Kubikmeterpreis	Fr. 478.–

Bibliographie

as Architecture Suisse
N° 77. Mai 1987